



IBUSZ Utazási Irodák Kft.
Menetjegy Értékesítési Főosztály
1118 Budapest, Dayka Gábor u. 3.

MEGBÍZÁSI KERETSZERZŐDÉS

utaztatásra és ahhoz kapcsolódó szolgáltatásokra

amely létrejött egyrészről a

Cégnév: **MVM PAKS II. Atomerőmű Fejlesztő Zártkörűen Működő Részvénytársaság**

cégjegyzékszám: 17-10-001282

Székhely: 7030 Paks, Gagarin utca 1., 3. em. 302/B

Levelezési cím, ha eltér a székhelytől:

adószám: 24086954-2-17

számlaszám: 10404326-50526677-67521005

a cég képviseletében eljáró cégszerűen aláíró(k), akik a szerződést aláírják {név, tisztség(ük) és/vagy munkakörük}: dr. Nádasy Bence gazdasági igazgató, és Kern Zsuzsanna beszerzési osztályvezető
mint Megbízó

másrészről az

Cégnév: **IBUSZ Utazási Irodák Kft.**

cégjegyzékszám: 01-09-266780

székhely: 1118 Budapest, Dayka Gábor u. 3.

számlaszám: 10300002-20370886-70073285

a cég képviseletében eljáró cégszerűen aláíró(k), akik a szerződést aláírják {név, tisztség(ük) és/vagy munkakörük}: Kovács Balázs ügyvezető
mint Megbízott

között alulírott napon és helyen az alábbi feltételek szerint:

1. A KERETSZERZŐDÉS TÁRGYA

Megbízott alábbi feladatok ellátására vállal kötelezettséget:

- 1.1. repülőjegy értékesítése a Megbízó igényei, valamint a hazai és nemzetközi előírások alapján,
- 1.2. vasúti menetjegyek és hajójegyek értékesítése a Megbízó igényei, valamint a hazai és nemzetközi előírások és lehetőségek alapján, beleértve a hely-, hálókocsi és couchette jegyeket,
- 1.3. idegenforgalmi szolgáltatások nyújtása Megbízó igényei, valamint a hazai és nemzetközi előírások alapján, az alábbi területeken:
 - ✓ vízum ügyintézés,
 - ✓ gépkocsi-bérlés,
 - ✓ autóbusz-rendelés,
 - ✓ tolmácsszolgálat,
 - ✓ konferenciák, üzleti utak megszervezése,
 - ✓ külföldi vendégek részére teljes körű idegenforgalmi szolgáltatás Magyarországon,
 - ✓ fizetővendéglátás Magyarországon az IBUSZ szálláshelyein

- 1.4. utas baleset-, poggyász-, valamint útlemondási biztosítások megkötése
- 1.5. szállodai szobák foglalása Megbízó igényei szerinti kategóriában,
- 1.6. csoportos utazások teljes körű megszervezése és lebonyolítása Megbízó igényei szerint.

2. A MEGRENDELÉSEK KEZELÉSE

- 2.1. Az 1. pontban meghatározott feladatok ellátására Megbízott országos hálózatából jelöl ki kapcsolattartó irodát, aminek közvetlen telefon és telefax száma, e-mail címe a következő:
Kapcsolattartó iroda: IBUSZ Business Center
Cím: 1118 Budapest, Dayka Gábor u. 3.
Telefon: 06 1 4852 831
Telefax: 06 1 4852 850
E-mail: business@ibusz.hu
- 2.2. Megbízott munkanapokon 08 órától 18 óráig áll a Megbízó rendelkezésre, ezen időszakon kívül Megbízott telefonos ügyeletet biztosít. Az ügyeleti időszak alatt Megbízott telefonon történő megrendelést és megrendelés módosítást is elfogad.
- 2.3. Megbízott a kapcsolattartó elérhetőségében bekövetkező változásról egyidejű írásos értesítést köteles küldeni Megbízónak.
- 2.4. Megbízott a megrendeléseket köteles munkanapokon, a 2.2. pontban megjelölt munkaidőn belül írásban (telefax vagy e-mail útján) visszaigazolni és az utazáshoz szükséges dokumentumokat Megbízó kérésének megfelelően, az általa megjelölt időpontban a Megbízó által megjelölt helyre és címre szállítani. A kiszállítás díjáról a Felek minden esetben egyeztetnek.
- 2.5. A Megbízó – saját kizárólagos mérlegelési jogkörében döntve – bármikor jogosult módosítani a Megrendelést. A repülőjegy, illetve az egyéb menetjegyek kiállítását követően, a szállásnak a Megbízott által a szállodánál, ügynökségnél történő lefoglalását követően és az egyéb turisztikai szolgáltatásoknak a Megbízott által a szolgáltatótól történő megrendelését követően a Megbízó csak a légitársaság, egyéb közlekedési társaság, szálloda, egyéb turisztikai szolgáltató üzletszabályzataiban, szerződéses feltételeiben foglalt következmények viselésének terhével módosíthatja a megrendelését.

3. A SZERZŐDÉS TELJESÍTÉSE

3.1. A Megbízott teljesítéssel kapcsolatos kötelezettségei

Megbízott vállalja, hogy a megrendelések alapján végzett szolgáltatásait a lehetőségekhez képest rugalmasan kezelve, a lehető legmagasabb szakmai színvonalon végzi el.

3.1.1. Repülőjegyekkel kapcsolatos szolgáltatások és vállalások

- √ Megbízott vállalja a Megbízó által kért repülési útvonalak kidolgozását, amely magában foglalja a legolcsóbb és legkényelmesebb, illetve a legkedvezőbb ajánlat kikeresését a rendelkezésre álló szabad helyek figyelembevételével.
- √ Megbízott vállalja, hogy minden megrendelt repülőjegyhez csatolja a részletes információkat tartalmazó menetrendet, szükség esetén tájékoztatást nyújt a repülőtéri transzferekről, átszállásról, kíséretéről, asszisztenciáról, soron kívüli segítségkérésről.
- √ Megbízott kötelezettséget vállal arra, hogy a Megbízó számára történő repülőjegy beszerzése esetén az általa kibocsátott repülőjegyre azonos feltételeket biztosít, mint az adott légitársaság törzsutas rendszere, kivéve, amennyiben ezen légitársaság kizárja az utazási iroda közreműködését.
- √ Megbízott a Megbízó által vásárolt jegyek ellenértékét a légitársaságokra vonatkozó

kötelező szabályok, illetve a IATA-szabályok szerint téríti vissza vagy cseréli be a jegyet további utazásra érvényesíthető utalványra.

- √ Megbízott vállalja a Magyarországon elérhető összes speciális repülőjegy beszerzését.
- √ Megbízott biztosítja az utazók által igénybe vehető szolgáltatások lehetőségét, ahol erre a légitársaságok lehetőséget kínálnak. Ilyen szolgáltatások lehetnek: előzetes helyfoglalás, speciális étkezési igények, segítségkérés az átszállásoknál, élő állat szállítása, beteg vagy mozgásában korlátozott utas szállítása. A szolgáltatások igénybevételének lehetősége bizonyos esetekben díjköteles.
- √ Megbízott olyan helyfoglalási rendszerrel (adatbank) rendelkezik, amely az utazók utazáshoz szükséges adatait tartalmazza Megbízó által megadott szempontok alapján (traveller profile).
- √ Megbízott vállalja, hogy azon „fapados” légitársaságok járataira is készít helyfoglalást, ahol ezen légitársaság nem zárja ki utazási iroda közreműködését.
- √ Megbízott a repülőjegyek kiállítása, módosítása és visszatérítése esetén a légitársaságnak fizetendő díjakon felül az 1. sz. mellékletben rögzített szolgáltatási díjakat számolja fel.

3.1.2. Egyéb menetjegy

- √ Megbízott vállalja nemzetközi vasúti, busz- és hajójegy beszerzését, illetve kiállítását.

3.1.3. Szállodafoglalással kapcsolatos vállalások

- √ A Megbízott vállalja, hogy a Megbízó igényeinek megfelelő kategóriájú szállodai szobát foglal a Megbízott által használt és jóváhagyott foglalási rendszereken keresztül.
- √ Megbízott vállalja, hogy a lefoglalt szálláshelyek, szolgáltatások igénybevételére jogosító vouchereket állít ki, ezáltal biztosítja a forintban történő fizetés lehetőségét.

3.1.4. Gépkocsi-bérléssel kapcsolatos vállalások

- √ Megbízott vállalja, hogy Megbízó igényei szerint, világviszonylatban elkészíti az autóbérlés foglalását.

3.1.5. Vízum-ügyintézésrel kapcsolatos vállalások

- √ Megbízott vállalja a Magyarországon konzulátust fenntartó államokba való utazáshoz szükséges vízumok beszerzését.
- √ A vízum-ügyintézés kiterjed Megbízó által megnevezett magyar, illetve külföldi állampolgárokra egyaránt. Külföldi állampolgárok esetében szolgáltatásunk kizárólag azon államok konzulátusaira terjed ki, amelyek engedélyezik vízumok kibocsátását nem magyar állampolgárok számára Magyarországon is.

3.1.6. Biztosítással kapcsolatos vállalások

- √ Megbízott vállalja a Megbízó igényeinek megfelelő biztosítási kategóriákban utasbiztosítások megkötését a világ minden részére a QBE Insurance (Europe) Limited Magyarországi Fióktelepe kötvényeinek felhasználásával. Megbízó háromféle módozat közül választhat: Classic, Premium, Privileg.
- √ Megbízott vállalja továbbá, hogy a nem módosítható és vissza nem téríthető repülőjegyek esetében az útlemondási biztosítás megkötésének lehetőségét minden alkalommal felajánlja Megbízónak.

3.1.7. Egyéb kedvezmények, különleges szolgáltatások

- √ Megbízott utazást kiegészítő pénzügyi szolgáltatások nyújtását is vállalja. (Valutavétel, eladás, ÁFA visszatérítés, Western Union készpénz-átutalási szolgáltatás.)

- √ Megbízott komplex vámügynöki szolgáltatást is nyújt Megbízó igényei szerint.
- √ Megbízó igényeinek megfelelően Megbízott vállalja „utazási csomag” összeállítását konferenciákon, kongresszusokon és szakvásárokon való részvétel céljából.
- √ Megbízott igény szerint háttéranyagokat is biztosít (térképek, prospektusok, leírások, úti filmek).

3.2. A Megbízó teljesítéssel kapcsolatos kötelezettségei:

3.2.1. Megbízó vállalja, hogy megrendeléseit a lehetőségekhez képest előre és ütemezetten juttatja el Megbízottnak, ugyanakkor az azonnali vagy sürgős ügyintézéshez szükséges adatokat soron kívül biztosítja.

3.2.2. Felek rögzítik, hogy Megbízó nevében kizárólag az alább megjelölt személy, illetve az alább megjelölt e-mail címről adhat megrendelést. Megbízó az e-mail cím jogosulatlan felhasználásáért felel.

Megbízó által a kapcsolattartásra és ügyintézésre kijelölt személy közvetlen elérhetősége:

Kapcsolattartó: Derzsényi Ágnes

Tel: 75/503-743

Fax: 20/267-8912

Email: derzsényia@mvmvaks2.hu

3.2.3. Megbízott részéről a jelen Keretszerződés teljesítése során a kapcsolattartásra kijelölt személy:

Kapcsolattartó: Pápai Péter

Tel: 1/4852-831

Fax: 1/4852-850

Email: business@ibusz.hu

3.2.4. Megbízott ügyeleti időn kívül biztosított elérhetőségei:

Tel: 1/4852-831

Email: business@ibusz.hu

3.2.5. Felek a kapcsolattartók személyében vagy elérhetőségében bekövetkező változásról egyidejű írásos értesítést kötelesek küldeni egymásnak.

3.2.6. Felek megállapodnak abban, hogy a megrendelések, megrendelés módosítások leadása postai úton, faxon, vagy e-mailen, valamint Megbízott ügyeleti idejében telefonon is történhet.

3.2.7. Utas az az ügyfél, aki a szolgáltatást

a) nem ÁFA-adóalanyként vagy nem ÁFA-adóalanyi minőségében, illetőleg

b) egyéb, az előző a) alpont alá nem tartozó esetekben pedig a saját nevében és javára veszi igénybe.

3.2.8. A Megbízó jelen szerződés aláírásával nyilatkozik, hogy a jelen szerződés alapján megrendelésre kerülő szolgáltatásokat utasként veszi igénybe. Amennyiben a jelen szerződés keretében megrendelt szolgáltatást a Megbízó nem utasként veszi igénybe, vállalja, hogy azt a szolgáltatás megrendelésekor, írásban jelzi a Megbízott felé.

4. A KERETSZERZŐDÉS KERETÖSSZEGE

4.1 A keretszerződés keretösszege:

54.000.000,- Ft + ÁFA
azaz ötvennégy millió - nyolcszázezer forint + ÁFA

4.2 Felek megállapodnak abban, hogy a keretszerződés keretösszegét, előzetesen becsült kapacitásigénynek tekintik, azaz a Megrendelő nem vállal kötelezettséget a keretösszeg felhasználására.

4.3 A jelen fejezetben foglaltak semmilyen tekintetben sem jelenthetnek hivatkozási alapot a Vállalkozó számára a fel nem használt keretösszeg miatti esetleges költségtérítési igényre.

5. FIZETÉSI FELTÉTELEK

5.1. Megbízott a Megbízó által megrendelt szolgáltatásokról a megrendeléskor számlát készít, melyet a megrendeléstől számított 15 naptári napon belül nyújthat be Megbízó részére.

5.2. Az MVM Paks II. Zrt. nevére kiállított számlát 1 példányban az MVM KONTÓ Zártkörűen Működő Részvénytársaság (a továbbiakban: MVM KONTÓ ZRt.) címére (7031 Paks, Pf.:152.) kell küldeni.

5.3. A számla kiegyenlítése átutalással történik, a számla beérkezését követő 30 naptári napon belül a Megbízott által megjelölt 10300002-20370886-70073285 számú bankszámlára. Amennyiben a fizetési határidő szabadnapra, ünnepnapra, illetve munkaszüneti napra esik, a fizetési határidő a következő munkanapon belül jár le.

5.4. A számla határidőre történő kifizetésének feltétele, hogy a számla:
a) tartalmazza a Keretszerződés szerződés számát, megrendelésszámot, a szerződés ügyintézőjét;
b) tartalmazzon minden egyéb adatot, amit a hatályos adó-, és számviteli törvény előír;
c) tartalmazza a Keretszerződés tartalmának megfelelő TESZOR számot.

5.5. A jelen Keretszerződésben előírt feltételeknek nem megfelelően benyújtott számlát az MVM KONTÓ ZRt. jogosult, a késedelmes fizetés jogkövetkezményei nélkül, teljesítés nélkül visszaküldeni.

5.6. Megbízó fizetési kötelezettségének késedelmes teljesítése esetén a késedelmi kamat a szolgáltatási értéket alapul véve a Ptk. 6:155.§ rendelkezései szerinti mértékű. Amennyiben Megbízó a késedelmét kimentti, késedelmi kamatfizetési kötelezettség nem terheli.

5.7. Megbízott jogosult a szolgáltatásai nyújtását felfüggeszteni vagy a szolgáltatásai nyújtását előrefizetéshez kötni, ha a Megbízó a tartozásai megfizetésével késedelembe esik, a Megbízó vagy tagja adószámát felfüggesztik vagy törlik, a Megbízó vagy tagja ellen csőd-, felszámolási, végelszámolási, törlési, törvényességi felügyeleti, végrehajtási eljárás vagy büntetőeljárás indul vagy a Megbízó vagy tagja az éves beszámolója közzétételét elmulasztja vagy saját tőkéje a jegyzett tőke alá csökken vagy egyéb okból a Megbízó vagyoni viszonyainak időközben bekövetkezett megromlása folytán a Megbízó teljesítése

ve

veszélyeztetve van.

6. EGYÉB RENDELKEZÉSEK, FELELŐSSÉG KIZÁRÁSA, KORLÁTOZÁSA


- 6.1. Megbízó tudomásul veszi, hogy repülőjegy lemondása estén a szervízdíj nem téríthető vissza. A repülőtéri illeték visszatérítése, a repülőjegy módosítás (időpont, illetve utas változtatás), illetve a lemondás az adott légitársaság, illetve a IATA mindenkori előírásainak megfelelően történhet.
- 6.2. Megbízó tudomásul veszi, hogy a Megbízott a közlekedési eszközök (vasút, komp, hajó, autóbusz, stb.) menetjegyeit, illetve a repülőjegyeket a Megbízó megbízásából állítja ki.
- 6.3. A Megbízó a repülőjeggyel, illetve a menetjeggyel, a légi, illetőleg egyéb más szállítási és az utazással kapcsolatos bármiféle igényeit az adott fuvarozási társasággal, illetve légitársasággal szemben érvényesítheti. A fuvarozási társaság, illetve a légitársaság esetleges fizetésképtelenségéért, a járat kimaradásáért, késéséért, a fuvarozási társaság bármilyen formájú hibás teljesítéséért a Megbízott nem felel. A jelen pontban írtak vonatkoznak az autóbérlésekre és a szállásfoglalásra is.
- 6.4. Megbízó köteles a Megbízott által a részére szolgáltatott közlekedési eszközök (vasút, komp, hajó, autóbusz) menetjegyeiben, illetve a repülőjegyben szereplő adatokat ellenőrizni, és az adatok pontosságáról meggyőződni. A helytelen adatokból származó bármilyen következmény miatt a Megbízót terhel minden felelősség.
- 6.5. Megbízó tudomásul veszi, hogy a kiállított és a részére továbbított repülőjegy törlése, módosítása, vagy lemondása kizárólag a légitársasági előírások alapján történhet.
- 6.6. Bármely szerződő fél hibáján kívül bekövetkezett, rendkívüli, elháríthatatlan események esetén a teljesítés elmaradása miatt a másik fél nem jogosult a szerződészegés esetén alkalmazható jogkövetkezmények érvényesítésére, feltéve, hogy az érintett fél az ilyen jellegű esemény bekövetkezéséről és annak várható időtartamáról a másik felet a legrövidebb időn belül írásban értesítette. Az értesítés elmaradásából származó károk a mulasztó felet terhelik.
- 6.7. Jelen Keretszerződés megkötését követően felmerülő valamennyi olyan körülményről, amely a vállalt szolgáltatások teljesítést akadályozza, Felek kölcsönösen kötelesek egymást tájékoztatni. A tájékoztatás elmaradásából származó károk a mulasztó felet terhelik.
- 6.8. Jelen Keretszerződés módosítása csak a Felek közös megállapodása alapján, írásban történhet.
- 6.9. Jelen Keretszerződés az aláírásával lép hatályba és 2017.december 31-i dátumig érvényes. A szerződést bármely fél jogosult 60 napos felmondási határidővel, a rendes felmondás szabályai szerint megszüntetni.
- 6.10. Megbízónak jogában áll a szerződést bármikor, azonnali hatállyal felmondani, ha Megbízott szerződészegést követ el, vagy az általa igénybe vett szolgáltatást teljesítők megválasztásában, Megbízó rendelkezéseinek megfelelő utasításokkal való ellátása és ellenőrzése terén mulasztás terheli. Megbízó szerződészegése esetén Megbízottat is megilleti az azonnali hatályú (rendkívüli) felmondás joga, így különösen, ha a Megbízó a szerződésből eredő fizetési kötelezettségének határidőn belül nem tesz eleget.


- 6.11. Ha jelen Keretszerződés azonnali hatályú felmondása bármely fél részéről alapos ok nélkül történik, abban az esetben az okozott kárt meg kell téríteni.
- 6.12. A jelen Keretszerződés bármely okból történő megszűnése nem érinti a Megbízó fizetési kötelezettségét az általa megrendelt szolgáltatásokkal kapcsolatosan.
- 6.13. Jelen jogviszonyra a magyar jog az irányadó.
- 6.14. Felek a jelen Keretszerződésben foglaltakat, illetőleg az együttműködés során tudomásukra jutott üzleti információkat bizalmasan kezelik és harmadik személy számára, kivéve a jelen szerződés 5.16. és 5.17. pontjában felsorolt eseteket – a másik fél előzetes engedélye nélkül – nem teszik hozzáférhetővé, illetőleg azt nem közlik.
- 6.15. Jelen Keretszerződés aláírásával Megbízott hozzájárul ahhoz, hogy Megbízó közzétételi kötelezettségének teljesítése keretében közzétegye a jelen Keretszerződésnek a köztulajdonban álló gazdasági társaságok takarékosabb működéséről szóló 2009. évi CXXII. törvény (Kgt.) 2. § (3) bekezdésében meghatározott adatait, ha a szerződés értéke vagy Megbízottal egy költségvetési évben kötött azonos tárgyú szerződések együttes értéke eléri a Kgt. 2. § (3) bekezdésben hivatkozott értékhatárt. Jelen Keretszerződés aláírásával Megbízott hozzájárul ahhoz, hogy Megbízó a jelen szerződéssel kapcsolatban valamennyi rendelkezésre álló információt (így különösen a jelen Keretszerződést és a Megbízott által a jelen szerződés teljesítése során Megbízó részére átadott iratokat) egyoldalú döntése alapján közzétegyen, ha erre jogszabály vagy jogerős bírósági vagy hatósági határozat kötelezi.
- 6.16. A Megbízott hozzájárul ahhoz, hogy a Megbízó számláit kezelő MVM KONTÓ Pénzügyi és Számviteli Szolgáltató Központ Zártkörűen Működő Részvénytársaság (székhely: 7030 Paks, Gagarin utca 1.; Cégjegyzékszám: Cg. 17-10-001241) a jelen Keretszerződésbe betekintsen, az abban foglaltakat megismerje.
- 6.17. Jelen Keretszerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (Ptk.) szabályai az irányadók.

Felek a jelen Keretszerződést annak elolvasását és kölcsönös értelmezését követően, mint akaratukkal mindenben megegyezőt írják alá.


Melléklet: 1 példány 1. számú melléklet

Paks, 2014. 10. 14.


.....
dr. Nádasy Bence
gazdasági igazgató
MVM Paks II. Atomerőmű Fejlesztő
Zártkörűen Működő Részvénytársaság


.....
Kern Zsuzsanna
beszerzési osztályvezető
MVM Paks II. Atomerőmű Fejlesztő
Zártkörűen Működő Részvénytársaság
Megbízó

Budapest, 2014. 10. 14.


.....
IBUSZ Utazási Irodák Korlátolt Felelősségű
Társaság
Megbízott

1. számú melléklet

Alkalmazandó szolgáltatási díjak:

Szolgáltatás/termék	Szolgáltatási díj
Európán belüli repülőjegy kiállítási díja (Ft/jegy)	2500
Európán kívüli repülőjegy kiállítási díja (Ft/jegy)	2500
Fapados repülőjegy kiállítási díja (Ft/jegy)	2500
Repülőjegy módosítása (Ft/jegy)	0
Repülőjegy visszatérítése (Ft/jegy)	0
Autóbérlés (Ft/bérlés)	0
Szállásfoglalás (Ft/fő)	0
Vonatjegy biztosítása (Ft/jegy)	0
Vízum ügyintézés (Ft/fő)	3 000